

# CORRIGE

**Ces éléments de correction n'ont qu'une valeur indicative. Ils ne peuvent en aucun cas engager la responsabilité des autorités académiques, chaque jury est souverain.**

**CORRIGE DU COMPTE RENDU****Retrait des jouets de la vente**

- Mattel assume la responsabilité et s'excuse auprès de ses clients.
- Les jouets défectueux, dangereux pour les enfants, étaient imputables à des défauts de conception plutôt qu'à des défaillances au niveau de la production.
- Possibilité d'excès de zèle vis-à-vis de produits conformes à la législation américaine.

**MATTEL a deux problèmes :****avec la culture chinoise : dépendance / aux produits chinois.**

- Les entreprises occidentales opèrent en dehors de tout cadre juridique.
- Une bureaucratie complexe rend difficile l'établissement des responsabilités.
- Les impératifs économiques priment sur le respect des normes.

**avec leur circuit d'approvisionnement :**

- Les sous-traitants doivent observer normes de qualité et de sécurité.
- Mattel a un devoir de vigilance.
- Manque d'information / client sur la fiabilité des produits.
- Corruption, chantage et contrefaçon sont monnaie courante.

**De leur côté les chinois se plaignent de :**

- Pression sur les prix exercée par les acheteurs étrangers, répercutée sur leurs fournisseurs.
- Lors de son envol économique, la Chine avait une stratégie basée sur les volumes et la production à bas coûts.
- Aujourd'hui accent sur qualité, consolidation de la marque, gouvernance et transparence.
- Déjà, des clients se détournent des produits de fabrication chinoise et envisagent de rapatrier la production en Europe.
- Sur un marché aussi porteur que constitue la Chine, il convient de ménager les susceptibilités.

**Corrigé des deux questions de rédaction en anglais :**

**Question 1:** first seen as an economic opportunity, China has become an economic threat.

China as a threat: the threat from China has become well-embedded as a recurrent issue of American, and now European politics.

1/ A problem of balance. Widening trade gap: trade balance has swung sharply in China's favour.

In southern Europe, businessmen complain loudly that their traditional exports, such as shoes (Italy), and the textile industry are being killed by China.

In Eastern Europe, businesses built on relatively cheap labour fear Chinese competitors.

- complaints about Chinese goods being dumped damage support for free trade.

2/ China has not stuck to commitments made when it joined the WTO:

- accusations of state subsidies.

- risk of intellectual property theft.

- a new threat: biased treatment of foreign companies by new Chinese officials.

3/ China's currency, the yuan, has lost about 40% of its value (against the euro) since 2000, making Chinese exports ever cheaper.

Solution: One response might be to take China to WTO courts more often, to enforce rules and legally binding documents.

**Question 2:** What are the consequences of relocating?

**1/ ADVANTAGES for SOURCE**

-cheaper labour

-reduced taxes

-streamlining

-cheaper land

-expansion

...

**2/ DRAWBACKS for SOURCE**

-different culture and language

-job losses at home

-social unrest

-internal tensions

-problems with quality control

-complicated legislation

- impact on brand image

...

**3/ ADVANTAGES for TARGET**

-new employment opportunities

-developing infrastructures

-FDI

-training and know-how

-(revenues from counterfeiting)

...

**4/ DRAWBACKS for TARGET**

-complying with stricter regulations

-inflation

-widening gap between regions

...

CORRIGE de l'épreuve d'anglais

III. LETTRE COMMERCIALE :

British Wines PLC  
42 John Lennon Lane  
Liverpool LU70 3WA  
United Kingdom

Your ref:  
Our ref:

16 May 2008

Champagne Bulles d'Or  
4, Avenue de la République  
51200 Epernay  
France

FAO: Sales Manager

Dear Ms Bulle

LETTER OF COMPLAINT

On March 15 we placed an order for 200 cases of brut champagne and 100 cases of vintage rosé. We would like to remind you that we are still expecting the delivery and would be grateful for any further information. *4pts*

We have already received your letter of apology informing us of the lorry drivers' strike. We fully appreciate the circumstances, however our customers are rather dissatisfied. *4pts*

We do hope that we will be delivered by May 26 at the latest.  
Given the circumstances, we might expect a discount to compensate for the delay. *3pts*

Should the delivery be delayed again, we shall have to cancel the order and turn to an alternative supplier. *3pts*

We look forward to hearing from you as soon as possible. *2 pts*

Yours sincerely

John Sparkling  
Purchasing Manager

*4pts présentation, salutations, date, signature etc.*